



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Δ/ΝΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ & ΔΙΕΘΝΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ**

Α. Παπανδρέου 37,
15180, Μαρούσι
Πληροφορίες: Αικ. Μπομπέτση
Τηλ.: 210/3442378
E-mail: ampo@minedu.gov.gr

ΕΠΙΘΥΟΝ

Μαρούσι, 21.12.2015
Αρ. Πρωτ.: 209829/Η1

Προς : 1. Τις Περιφερειακές Δ/νσεις Εκπ/σης
2. Τις Διευθύνσεις Α΄/θμιας & Β΄/θμιας Εκπ/σης

Κοιν.: Όλα τα σχολεία αρμοδιότητας Δ/νσεων και
Περιφ. Δ/νσεων στα οποία διδάσκεται η Γερμανική

ΘΕΜΑ: «Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016»

Σας αποστέλλουμε το με Αρ. Πρ.: 4246.43/ΑΣ 1000/53059/7.12.2015 έγγραφο της Ε1 Διεύθυνσης του Υπ.Εξ., και συνημμένα την υπ' αρ. 132/3.12.2015 Ρηματική Διακοίνωση της Πρεσβείας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Αθήνα, με τα οποία ανακοινώνεται η προκήρυξη του διαγωνισμού για την απονομή «**Βραβείου Καθηγητή Γερμανικών 2016**» και παρακαλούμε να κοινοποιηθούν σε όλα τα σχολεία αρμοδιότητάς σας στα οποία διδάσκεται η γερμανική γλώσσα.

Θέμα του φετινού διαγωνισμού: «**Μαθαίνοντας Γερμανικά με τραγούδια**».

Για το 2016, θα απονεμηθούν τρία βραβεία και έπαινοι.

Επισημαίνουμε ότι οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να συμπληρώσουν και να αποστείλουν ηλεκτρονικά την αίτηση και τα δικαιολογητικά συμμετοχής, στα Γερμανικά, στο **Μορφωτικό Τμήμα της Γερμανικής Πρεσβείας** (ku-100@athe.diplo.de).

Καταληκτική προθεσμία ηλεκτρονικής αποστολής αιτήσεων υποψηφίων: **15 Μαρτίου 2016**, στην ηλεκτρονική διεύθυνση του Μορφωτικού Τμήματος της Γερμανικής Πρεσβείας (ku-100@athe.diplo.de).

Για περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις, οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να απευθύνονται στο Μορφωτικό Τμήμα της Γερμανικής Πρεσβείας ή να συμβουλευονται την ιστοσελίδα της Πρεσβείας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Αθήνα :

DE:

http://www.griechenland.diplo.de/Vertretung/griechenland/de/06/Weshalb_Deutsch_lernen/Deutschlehrerpreis_2016.html

EL:

http://www.griechenland.diplo.de/Vertretung/griechenland/el/06/Weshalb_Deutsch_lernen/Deutschlehrerpreis_2016.html

Τα σχετικά έγγραφα είναι αναρτημένα και στην ιστοσελίδα του ΥΠ.Π.Ε.Θ. www.minedu.gov.gr (Αρχική σελίδα/Ευρωπαϊκή Ένωση και Διεθνείς Οργανισμοί/ Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016).

Συνημμένα : σελίδες δ. τρεις (13).

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ Δ. ΠΑΝΤΗΣ

Εσωτερική διανομή

- Γραφείο Γενικού Γραμματέα
- Δ/νση Σπ. Α΄/θμιας & Β΄/θμιας Εκπ/σης
- Δ/νση Ευρ. & Διεθνών Θεμάτων

2247/9.12.2015

11.12.15



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ



**ΕΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΟΡΦΩΤΙΚΩΝ
& ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Αθήνα, 7 Δεκεμβρίου 2015
Α.Π.: 4246.43/ΑΣ 1000 / 53 057

ΠΡΟΣ: Υπουργείο Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων
Διεύθυνση Ευρωπαϊκών και Διεθνών Θεμάτων
Εσ. διαν.: Α1 Δ/ση
ΚΟΙΝ.: Πρεσβεία Βερολίνου

ΘΕΜΑ: «Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016»

Σας αποστέλλουμε, συνημμένα, αντιγραφο της υπ' αριθμ. 132/2015 (αρ. φακ. Κω 622.00/3) από 3.12.2015 Ρηματικής Διακοίνωσης της εδδ Πρεσβείας της Γερμανίας με την οποία μας γνωστοποιεί την προκήρυξη του οριζοντίου διαγωνισμού για το «Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016» με θέμα «Μαθαίνοντας Γερμανικά με Τραγούδια» και παρακαλούμε για τις απαραίτητες εκ μέρους σας ενέργειες.

Ο Διευθυντής
κ.α.α.

Αδάμ Αδαμίδης
Σύμβουλος Πρεσβείας Α

ΔΓΥ

Αρ. Φακέλου.: Κυ 622.00/3

(Παρακαλούμε να αναφέρεται στην απάντηση)

Αριθμός Ρημ. Διακ.: 132/2015

Συνημμένα: -2-

Ρ Η Μ Α Τ Ι Κ Η Δ Ι Α Κ Ο Ι Ν Ω Σ Η

Η Πρεσβεία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας παρουσιάζει τις προσρήσεις της στο Υπουργείο των Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να του γνωρίσει τα εξής:

Η Πρεσβεία προκηρύσσει για το σχολικό έτος 2015/2016 εκ νέου ένα βραβείο για τους καθηγητές γερμανικών στα ελληνικά σχολεία. Το θέμα του εφειτινού διαγωνισμού για το «Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016» είναι: «Μαθαίνοντας Γερμανικά με Τραγούδια».

Συνημμένα αποστέλλεται το κείμενο της προκήρυξης συνοδευόμενο από το έγγραφο υποβολής συμμετοχής, στο οποίο εμπεριέχονται περαιτέρω πληροφορίες για το βραβείο, τα κριτήρια για την ανάδειξη των νικητών, καθώς και τους συνεργαζόμενους φορείς και οργανισμούς.

Η Πρεσβεία θα ήταν ευγνώμων προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας, εάν ήταν δυνατόν η προκήρυξη του διαγωνισμού να διαβιβαστεί σε όλα τα δημόσια και ιδιωτικά σχολεία της Ελλάδας.

Η Πρεσβεία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας επωφελείται της ευκαιρίας αυτής για να ανανεώσει προς το Υπουργείο των Εξωτερικών την έκφραση της εξαιρετικής υπόληψής της.

Αθήνα, 3 Δεκεμβρίου 2015

Προς το
Υπουργείο των Εξωτερικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας
- Διεύθυνση Εθιμοτυπίας -



Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016

Η Πρεσβεία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας προκηρύσσει εφέτος για ενδέκατη φορά διαγωνισμό για το «Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών». Το βραβείο απονέμεται σε καθηγητές και καθηγήτριες της γερμανικής γλώσσας για τις εξαιρετικές τους επιδόσεις σε σχολεία γενικής εκπαίδευσης. Όπως και πέρυσι έτσι κι εφέτος, η Γερμανική Παιδαγωγική Υπηρεσία Ανταλλαγών (PAD) θα εξασφαλίσει στον πρώτο βραβευθέντα ένα πρόγραμμα επίσκεψης και παρακολούθησης μαθημάτων σε σχολείο της Γερμανίας, διάρκειας 14 ημερών, με σκοπό να γνωρίσει καλύτερα το γερμανικό εκπαιδευτικό σύστημα. Στον δεύτερο βραβευθέντα θα δοθεί η δυνατότητα να μελετήσει από κοντά τη χώρα και τον πολιτισμό της παρακολουθώντας το σεμινάριο «Erlebte Landeskunde», επιχορηγούμενο από το Ινστιτούτο Γκαίτε (Goethe-Institut), διάρκειας μίας εβδομάδας. Ο τρίτος βραβευθείς θα λάβει τεχνολογικό εξοπλισμό για την καλύτερη διεξαγωγή του μαθήματος των Γερμανικών, ενώ οι καθηγητές που θα διακριθούν με έπαινο θα λάβουν και αυτοί υποστηρικτικό υλικό για τη διδασκαλία της Γερμανικής Γλώσσας.

Θέμα του διαγωνισμού «Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016» είναι:

«Μαθαίνοντας Γερμανικά με Τραγούδια»

Η επιλογή του θέματος έχει σκοπό να παρακινήσει τους μαθητές όλων των ηλικιών να διδαχθούν τη γερμανική γλώσσα. Τα τραγούδια βοηθούν τους μαθητές να βελτιώσουν την κατανόηση του προφορικού λόγου και να εμπλουτίσουν το λεξιλόγιο τους και τις γραμματικές τους γνώσεις.

Οι καθηγητές καλούνται να εργαστούν με τους μαθητές τους δημιουργικά, καινοτόμα και με πρωτοτυπία με στόχο την προώθηση της γερμανικής γλώσσας.

Δεν υπάρχει περιορισμός στην επιλογή των γερμανικών τραγουδιών: είτε επιλεγούν παιδικά τραγούδια, είτε παραδοσιακά, είτε το μουσικό είδος προτίμησης είναι Pop, Rock, Folk, είτε προέρχεται από το κλασικό ρεπερτόριο, όλα επιτρέπονται!

Υποβάλλετε την υποψηφιότητά σας έως τις 15 Μαρτίου 2016. Η κατάθεση όλων των δικαιολογητικών πρέπει να γίνει ηλεκτρονικά!

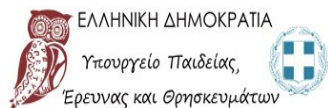
Τα βραβεία θα απονεμηθούν στη διάρκεια επίσημης τελετής της Πρεσβείας τον Ιούνιο του 2016.

Θα σας παρακαλούσαμε να αποστείλετε ηλεκτρονικά το έντυπο αίτησης καθώς και την περιγραφή της εργασίας στη γερμανική γλώσσα στην ηλεκτρονική διεύθυνση του Μορφωτικού Τμήματος της Γερμανικής Πρεσβείας: ku-100@athe.diplo.de.

Για την αίτησή σας χρησιμοποιήστε το συνημμένο έντυπο αίτησης, στο οποίο θα βρείτε και όλες τις περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την προκήρυξη του διαγωνισμού.

Περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την προκήρυξη για το Βραβείο Καθηγητή Γερμανικών 2016, μπορείτε επίσης να αντλήσετε από την ιστοσελίδα της Πρεσβείας: www.griechenland.diplo.de

Με την ευγενική υποστήριξη:





Deutschlehrerpreis 2016

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland schreibt für das Schuljahr 2015/2016 zum 11. Mal den Deutschlehrerpreis aus. Der Preis wird für herausragende Leistungen im Deutschunterricht an Lehrer/innen an allgemeinbildenden Schulen verliehen. Wie bereits im Vorjahr wird der Pädagogische Austauschdienst (PAD), an den 1. Preisträger einen vom PAD geförderten Hospitationsaufenthalt an einer Schule in Deutschland zum besseren Kennenlernen des deutschen Schulsystems vergeben. Dem 2. Preisträger wird ermöglicht, ein vom Goethe-Institut gefördertes 1-wöchiges Seminar, „Erlebte Landeskunde“, an einem Goethe-Institut in Deutschland zu besuchen. Der 3. Preisträger erhält technische Ausstattung für den Einsatz im Unterricht. Weitere Preise mit interessanten Materialien zur Unterrichtsgestaltung warten auf die Bewerber, die dieses Jahr einen Anerkennungspreis erhalten werden.

Das diesjährige Thema lautet:

„Deutsch lernen mit Liedern“

Das Thema „Deutsch lernen mit Liedern“ soll Schülern aller Altersgruppen einen Anreiz zum Erlernen der deutschen Sprache geben. Die Lieder helfen das Hörverstehen der Schüler zu verbessern und ihren Wort-und Strukturschatz zu bereichern.

Die Deutschlehrer werden aufgefordert, mit Ihrer Klasse Ihr Projekt zur Förderung der deutschen Sprache, kreativ, innovativ und originell umzusetzen. Der Vielfalt deutschsprachiger Lieder sind keine Grenzen gesetzt: ob Kinderlieder, traditionelle Lieder, Pop, Rock, Folk oder Klassik – alles ist erlaubt!

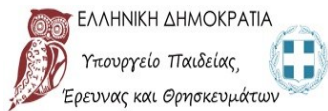
Einsendeschluss ist der 15. März 2016. Die Übermittlung aller Bewerbungsunterlagen muss in elektronischer Form erfolgen!

Die Preisträger werden bei einem feierlichen Empfang der Botschaft im Juni 2016 ausgezeichnet.

Bewerbungsbogen und Projektbeschreibung, in deutscher Sprache, übersenden Sie bitte online an das Kulturreferat der Deutschen Botschaft in Athen: ku-100@athe.diplo.de

Verwenden Sie bitte für Ihre Bewerbung anliegendes Bewerbungsformular. Auf dem zu verwendenden Formular finden Sie auch alle weiteren Informationen zur Ausschreibung. Nähere Informationen zur Ausschreibung des Deutschlehrerpreises 2016 können auch der Webseite der Deutschen Botschaft Athen entnommen werden: www.griechenland.diplo.de

Mit der freundlichen Unterstützung von:





DEUTSCHLEHRERPREIS



2016

Bitte Bewerbungsbogen ausgefüllt **bis zum 15.03.2016 (Eingang)**
ausschließlich per E-Mail zurücksenden an: ku-100@athe.diplo.de

*Foto
der Deutschlehrerin/
des Deutschlehrers*

Bewerbung eingereicht durch:

Name:

Geburtsdatum:

Privatadresse:

Telefonnummer (Festnetz-und Mobiltelefon):

E-Mail:

Aktuelle Lehrtätigkeit (-en) (Stufe und Position):

Frühere Lehrtätigkeiten und allgemeine Lehrerfahrung:

- Bitte nur auf Deutsch ausgefüllte Anträge einsenden
- Bitte den Bewerbungsbogen elektronisch ausfüllen, ausdrucken, mit Ihrer Unterschrift versehen und eingescannt senden.
- **Anlagen:** bitte fügen Sie zusätzlich folgende Unterlagen bei:
 1. Tabellarischer Lebenslauf
 2. Projektbeschreibung (max. 3 Seiten)
 3. alle Unterlagen, die Ihr Projekt, anschaulich dokumentieren (z.B. Schülerarbeiten, Fotos, Zeitungsberichte) in eingescannter Form oder als Foto. Dazugehörige große Anlagen in digitaler Form z.B. Filme, können per Link verschickt werden (z.B. „vimeo“, „youtube“, etc.).

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen nur einmal in elektronischer Form zu. Nachgereichte Unterlagen können leider nicht berücksichtigt werden. Falls die Gesamtgröße Ihrer Unterlagen über 10MB sein sollte erstellen Sie bitte einen Zip-Ordner (bis zu 2 GB) und versenden Sie diesen über die Internet-Dienstleistung „WeTransfer“ (www.wetransfer.com).

Nominierungsformular:

Bitte lassen Sie diesen Abschnitt von Ihrer Schulleitung in griechischer Sprache ausfüllen

Ich nominiere Herrn/Frau

für den Deutschlehrerpreis 2016

Name:

Funktion/Titel:

Name der Schule:

Schultyp: privat öffentlich

Adresse der Schule:

Telefonnummer:

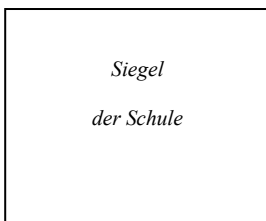
E-Mail:

<p>Begründung der Nominierung (bei Bedarf bitte zusätzliche Seite benutzen): <i>Bitte begründen Sie Ihre Entscheidung, die Bewerberin / den Bewerber für den Deutschlehrerpreis 2016 zu nominieren.</i></p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
--

Ort / Datum:

Unterschrift der Schulleitung:

Unterschrift der Bewerberin/des Bewerbers:



Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

Projektbeschreibung:

Darstellung des in der deutschen Sprache durchgeführten Unterrichtprojekts zum Thema „Deutsch lernen mit Liedern“:

Ihre Projektbeschreibung sollte sich auf maximal 3 Seiten begrenzen. Bitte lassen Sie erkennen, wie das von Ihnen vorgestellte Projekt in den Unterricht des Schuljahres 2015/2016 eingebunden wurde und auf welche Weise es ggf. außerhalb des Unterrichts präsentiert wurde. Berücksichtigen Sie bitte bei der Darstellung ihres Projekts folgende Gliederungspunkte: Idee; Darstellung; Zielsetzung.



- ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΟΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ -
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΤΕ ΜΟΝΟ
ΤΟ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΕΝΤΥΠΟ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ



2016

Παρακαλούμε οι αιτήσεις να αποσταλούν συμπληρωμένες έως τις **15.03.2016**
αποκλειστικά ηλεκτρονικά στην ηλεκτρονική διεύθυνση:
ku-100@athe.diplo.de

Φωτογραφία
της καθηγήτριας /
του καθηγητή

Στοιχεία υποψηφίου

Όνοματεπώνυμο:

Ημερ. γέννησης:

Ταχ. διεύθυνση:

Τηλέφωνο (σταθερό και κινητό):

E-Mail:

Διδακτικό αντικείμενο (βαθμίδα και ειδικότητα):

Προϋπηρεσία στην εκπαίδευση και γενικότερη διδακτική εμπειρία:

- Παρακαλούμε οι αιτήσεις να αποσταλούν συμπληρωμένες μόνο στη γερμανική γλώσσα.
- Παρακαλούμε συμπληρώστε το έντυπο ηλεκτρονικά, εκτυπώστε και υπογράψτε το και στη συνέχεια αποστείλετέ το σε ψηφιακή μορφή (σκαναρισμένο).
- **Δικαιολογητικά:** Παρακαλούμε να επισυνάψετε τα ακόλουθα δικαιολογητικά:
 1. Σύντομο βιογραφικό σημείωμα
 2. Περιγραφή της εργασίας (έως τρεις σελίδες)
 3. Όλα τα απαραίτητα έγγραφα για την τεκμηρίωση της εργασίας σας (π.χ. σχολικές εργασίες, φωτογραφίες, άρθρα σε εφημερίδες) θα πρέπει να αποσταλούν σε ψηφιακή μορφή ή ως φωτογραφία. Για μεγάλα αρχεία, όπως π.χ. ταινίες, μπορείτε να αποστείλετε τον αντίστοιχο ηλεκτρονικό σύνδεσμο (π.χ. «vimeo», «youtube», κ.α.).

Παρακαλούμε να μας αποστείλετε την αίτησή σας με τα απαραίτητα δικαιολογητικά μόνο μία φορά ηλεκτρονικά. Παρακαλούμε επίσης να λάβετε υπόψη σας ότι εκπρόθεσμες αιτήσεις δεν θα γίνονται δεκτές. Σε περίπτωση που το συνολικό μέγεθος των αρχείων που θα αποστείλετε ξεπερνά τα 10 MB, δημιουργείστε έναν φάκελο με τη μορφή .zip (έως 2 GB) και διαβιβάστε το μέσω τις διαδικτυακής υπηρεσίας “WeTransfer” (www.wetransfer.com).

Έντυπο προτεινόμενου υποψηφίου:

Παρακαλούμε να συμπληρωθεί στην ελληνική γλώσσα από τη διεύθυνση του σχολείου σας.

**Προτείνω την κυρία/ τον κύριο
του Καθηγητή Γερμανικών 2016.**

ως υποψήφιο για το Βραβείο

Όνοματεπώνυμο:

Ιδιότητα/Τίτλος:

Όνομα του σχολείου:

Είδος σχολείου:

Ιδιωτικό

Δημόσιο

Διεύθυνση:

Τηλέφωνο:

E-Mail:

Τεκμηρίωση της προτεινόμενης υποψηφιότητας (εάν είναι απαραίτητο, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε επιπλέον σελίδες):

Παρακαλούμε, τεκμηριώστε την απόφασή σας να προτείνετε τον αιτούντα/ την αιτούσα για το Βραβείο του Καθηγητή Γερμανικών 2016

Τόπος / Ημερομηνία:

Υπογραφή της διεύθυνσης του σχολείου:

Υπογραφή του αιτούντος / της αιτούσας:

Σφραγίδα σχολείου

Η νομική οδός αποκλείεται

Περιγραφή εργασίας:

Παρουσίαση της εργασίας σας πάνω στο θέμα «*Deutsch lernen mit Liedern - Μαθαίνοντας Γερμανικά με Τραγούδια*» στο πλαίσιο του μαθήματος των Γερμανικών στο σχολείο σας.

Η περιγραφή της εργασίας δεν θα πρέπει να ξεπερνά τις τρεις σελίδες. Θα σας παρακαλούσαμε να είναι ευδιάκριτος ο τρόπος ενσωμάτωσης της εργασίας σας στο μάθημα των γερμανικών κατά το σχολικό έτος 2015-2016 καθώς και ο τρόπος παρουσίασής της ενδεχομένως και εκτός του μαθήματος. Περιγράψτε την εργασία σας με βάση την εξής δομή: Σύλληψη της ιδέας, παρουσίαση και σκοπός.